

新 聞 紙 第 一 千 二 百 五 十 七 號 禮 拜 六

10

羅斯。爲土耳其。土耳其之奄奄待死。無過於此。俄羅斯則暴將裂。中國則岌岌其危。其政府莫不有懼敗之慘狀。不知天心之扶立憲而惡專制。每遇國事之敗。徒歎天意難測。不亦可哀乎。彼專制之政府。胡不翻然思改也。

美國新聞

○備迎貝子 ○倫貝子乘加力船來美。或是夜或明朝。然抵埠。現在九層樓客棧已租有房拾五間。以爲行轅。貝子帶來隨員人等共十八名。內有婦女數名。外部海約翰。銀行稅務司士左。轉敦着從優禮款待。貝子所有行李無客查。又行文於本省總督巴地制軍着從優禮迎接。貝子巴地制將文轉示本埠府尹士蔑斯太守。士蔑斯太守又飭總巡捕。

城軍驗文子必
 記又榮昌泰
 Tsue Chon Wing Mon Kae
 715 Commercial Street
 S. F. Cal. P. O. Box 2023
 惠顧是荷
 如有單函請照列上番字付來無誤
 舊金山正埠榮昌泰文記老舖
 本號專辦油米茶糖公烟美酒元通粉京菓海味
 頭時菜雀鳥鮮明醬料南山炮竹上好藥法粗幼
 器山貨棉料古今書籍選辦高庄浙湖紗線羅網
 綢蘇松布疋男女時款新衣京廣備用蘇杭什貨
 行貨真價實付寄貨物安當快捷惟望各埠
 心光顧是荷
 金山正埠榮昌泰
 生名
 MAN TAI
 412 Capital St.
 林連本行自開辦以來蒙各埠客光顧生意日見發達
 買現在香港同安泰接辦貨物兼理梓安來往
 銀錢俱備同順豐棧原款回原人取看以慰遠
 僑有信札等件請付出大埠都板街門牌第七佰
 拾四號生萬泰號取入自然轉致妥當無誤希為
 金山正埠榮昌泰

藥 酒 聚昌和等號代售貨真價實惟望 貴客留心光顧
原舖在廣東省城花墟分棧在香港太馬路 雷家園啟

● 訪 尋 余 燕 禮

啓者弟有舍弟余燕禮係甯邑儒林田心村人氏現年三十一
歲向在姐亞媽埠謀生近因身軀抱恙是以搭火車欲出大埠
調理于二、廿二日行抵天町省梳助埠下車取茶誼火車停
輪數分鐘久又即開行是以燕禮趕不及回車故在兄弟處宿
夜至廿三日即由該處搭早車以出大埠至今經已數日尚未
見到埠實屬掛心如 閱報諸賢梓里知得余燕禮下落仰費
心神即電報大埠沙加免度街新廣昌店或大埠余風采堂電
費到泰或燕禮中途有遇不測事現在何處亦求函來示知均
感盛既也

弟余煥禮謹白

文預備馬差一隊待船抵埠即到碼頭護衛員子至客棧隨後
即派二差看守轎門若見子駕遊別處二差亦隨護衛至車駕
出埠然後銷差探聞本埠各教會華人以及耶穌聖道訓誨居
位者爲上帝所立又謂各人宜服居位者之權(見羅馬書十
三章)今見子爲大清宗室近支不可不敬是以會議諸員
子光臨長老教會大禮拜堂與僑民相見俾西人知得我國上
下一心也各教會西人牧師亦皆歡迎並允請派差隨處保
護又聞華人尙武會亦議請員子光臨以行開會之禮
○議選華埠 昨月廿六日沙加克度埠天演報云現本
埠擬買三街夾五街之埃街地方兩段即華人埠拆毀以爲花
園並填塞埃街夾者街之泥潭地方此舉即毀除華人埠但按
例不能勉強惟藉爲衛生起見此舉可行至遷華人埠于何處
現未議定有謂欲遷往西南角即亞街至懷街或麥士街至懷
街更妥惟管理街巷官之書記生來士叩謂最善遷于士烈他
地方近河且近鐵路利便華人往來更可以興旺地方收身家
官場榮謂亦宜遷出埠外即懷街之南官府丁地亦謂喜遷
于士烈他地方府尹夏實言雖喜遷華埠但未知將遷何方選
年華人亦納身家不少若遷出埠外即失此利權然開花園使
地方華美亦足抵償本埠府尹亦料本埠無權驅逐華人遷去
惟取地方以爲花園亦可行也本埠值理員卡拉顯言願遷華
人于埠外雖華人亦納身家但不願計及此身家以致阻碍地
方興旺然吾亦疑本埠無權驅逐華埠管理街巷官文臣士言
遷華埠于別處因該處其屬中若不遷華埠遠去外人到來
即見華埠其屬目實實業公司人卡加路言華埠雖應
遷去但爲收身家稅計亦不可遷于埠外即意擬遷至本埠迤
西料華人亦必願往隨後埠中著名西人紛紛議論皆以搬遷
華埠爲宜惟遷至何處尙未定奪

○候撥同華 昨月廿四日亞細亞拿省報云昨報
云華人亞細亞于西三月十八號在烈洛地方被拘指爲無冊不應
居美禁于縣監因足傷未愈不良于行候全愈後即撥回中國
○搶匪已逃 廿七日羅省技利埠太晤士報云本埠南
方和難街之下有耕園華人伍連昨禮拜五晚由埠駕管瓜菜
車回園途中有二墨人攔截一人奪登車上勒令將身上銀圓
奉獻伍連不敢與較將銀八元與之二墨人接手勒令伍連不
得回輪要策馬直去是時伍連身上仍有銀二十元故急駕車
而去至昨晚上埠將事告其友人始報巡差然二墨人已如鴻
飛冥冥無由獲也
○狂人如是 初一日律埃省報云昨報云日前有
富人攷連去世遺書衙門分派財產現欲領遺業者因爭互訟
延律師到衙門致連生時實屬病狂按照律例此遺書應不作
實據被告問何由見狂律師謂致連晚年常有數百萬銀元
幣在手非狂而若是乎被告謂商婦鐵地古連常有二百萬元
在手往來紐約路路咖啡埠果是狂人乎該律師答曰若果如
是即是狂人云云孔子曰吾黨之小子狂簡而今知聖門弟子
皆因手執數百萬金也一笑
○高麗船聞 高麗輪船是日由本埠開往香港上等位
搭客有本埠瑞生店華商陳榮另西人一百三十一名內往檀
香山者爲多大輪位搭客華人一百三十五名由東方因無
冊被拘者三十七名由本埠衙門檢回二名由巴拿馬到來假
道三十名由臺灣到來假道十名載有貨物五千五百磅內
有大麥穀一千六百磅火車鐵軌一千磅另機器甚多皆載在
日本者是日該船不能趕及下午一點鐘開行因候接載其
○關批日記 本埠商部委員是日批撥回華人執
土生照一名昨日批撥工照一名美產照一名檀香山土生照
一名
○墳案日記 本埠一號巡捕街訊前被拘爲禁禁賭
新例案華人亞明等三名推至本月二十三號審
犯在華埠賭案日本人一名白人二名華人一名每罰銀五
元
三號巡捕街訊前被拘爲禁禁賭新例案李顯等十六名
推至本月廿三號審訊前被拘爲禁禁賭新例案亞積等八
四號巡捕街訊前被拘爲禁禁賭新例案華人亞積等八
名推至本月廿三號審訊前被拘爲禁禁賭新例案亞積等八
昨禮拜四下午提審前日五控毆打殺人案雷培蘭珍劉劉
新四名判將雷培蘭珍釋放劉劉新推至本月十八號判
六號大門審訊前被拘爲禁禁賭新例案亞林推至本月廿三號定罪

日俄戰事

○命管艦隊 初一日聖彼得堡來電云俄國旅順艦
隊有怕厘士域及士巴士士步兩艘未嘗受傷其餘戰艦受傷
者內多修復現職卡立扶尚未斃命然傷重其危當彼俄路波
羅士基沉沒時亞力舍扶總督尙在奉天俄皇即命往旅順
管艦隊昨晚已到旅順必然安慰衆心
○俄軍喪氣 初一日聖彼得堡來電云現俄國在旅順
尙可調用兵船有鋼甲巡艦拜定頭等巡艦亞士卡路 際丁
拿一等巡艦那城 水雷船耶耶耶 基耶耶 砲船順順
士池 奧磅士尼 加力 德巴 巡艦實實 李士其
宜比卡 水雷艇及驅逐艇尙未查悉其數自開戰以來俄兵
艦或沉或傷者共有十艘昨日禮拜三日水師提督馬卡魯扶
已亡及沉兵艦後俄艦隊從此斷不敢出口與戰祇泊海灣
駐守而已亦無望收復海權祇望陸戰得勝以掩之耳自昨禮
拜三後俄人已氣爲之喪志爲之餒多謂將必敗北恐不獨日
本來攻將有別國列人其中者不知禍伊胡底也
○俄國內亂 初一日紐約來電云太晤士報接維也納
電稱俄國卡哥扶地方土民因政府與日本開戰事聚衆大
亂現政府盡將該處學堂閉歇地方不靖然後復開
○日兵染症 初一日天津來電云現日兵在高麗舉動
所以若是延遲者因染有一種症有如巴李巴利(此症印度
日本每有之身膚軟弱)一百兵計計有十二名故也

和代理
集齡龜身補一第
SUE HO
941 Dupont St. S. F., Cal.
此丹創自山西太原府廣升遠主人
原其所用之藥乃採天下最靈之
物按三才五行九宮八卦度虛實
精製而成凡男女老幼氣血虧損
色慾過度精神不振腰膝痠痛
婦人經期不調赤白帶下等症
服之無不神效每瓶銀一元五角
大瓶銀二元五角
自來水色香味俱全
并常有馳名李中成藥丸寄售
大埠泗利謹啓

白告藥鹽
MEDICAL LAKE SALTS MFG. CO.
POST OFFICE BOX 23
SPOKANE, WASH.
將上開西字函索購取可也
美國華盛頓省下七號埠製造藥局謹啓

隆盛酒
SUE SHING LUNG CO.
27 Waverly Place, San Francisco Cal.
啓者本店向來自辦油米茶糖正色公煙諸色美酒
一號石叻粉京菜海味鮮貨什貨俱全貨真價實
貴客光顧是必照時價格外減價以圖久遠之安
寄無誤並接理匯單銀信付返香港廣東各埠
同人南坑黃葉湖等處下鄉修路修橋修廟修
李增南嶺南嶺南嶺南嶺南嶺南嶺南嶺南嶺南嶺
佈告仰祈諸君惠顧是所厚望焉金山大埠天后廟
街門牌十七號 黃葉湖 黃葉湖 黃葉湖 黃葉湖 黃葉湖

丸聖濁白
Scott's Santal-Pepsin Capsules
A POSITIVE CURE
啓者本公司所造之丸名曰士咳
香胃液丸此丸爲醫治小肚及腎
發熱之天下第一聖藥也最妙者
不論男女老幼凡患此症者服之
無不神效每盒銀一元五角
大埠和利街一百一十號
九號波路藥房均有發售

白告堂義昭
啓者本堂創立以來經二十餘載生齒日繁去留不一
是月集議一律轉分文不收由二月初一起至六
月初一止凡我同人甘苦樂憂亦任其自便如逾期不
取切勿懷疑觀望倘有未定事務概與本堂無涉特此
佈告
光緒卅年正月廿日
大埠昭義堂謹告

○疑英助日 ○初一日俄京來電云現有人言俄路波羅七基沉沒必由日本潛水艇放水雷轟中此等潛水艇疑由英國運往將來查悉與英必又開兵時現觀英國議院又准用印度兵以入西藏此事必欲從亞洲中央攻入以協助日本又有人言日兵將由陸路以攻旅順現卡路爾近將軍即派兵十萬於四月二十四號齊集以爲第二重駐守奉天至遼陽



軍將近關路卡令總軍陸俄東遠

○未得其實 ○初一日聖彼得堡來電云現人傳公傳梳利路經已騎兵西歸惟總局訪事通查未有實據

○又攻旅順 ○初一日旅順來電云日艦于今朝六點鐘又來攻旅順至下午一點鐘止息軍火乃去惟旅順無傷

○同日聖彼得堡來電云俄皇接亞力舍提督由旅順來電內稱今朝九點一十五分鐘有日艦十四艘分爲兩隊來攻旅順至午止息由老鐵山發砲轟來共轟開花彈一百八十五顆我艦鋪派哨在海內亦開砲轟出砲臺亦協同開砲日艦轟來砲彈致斃華人七名傷華人三名俄兵五名海內船隻及人命皆無傷害

○日兵退回 ○初二日倫敦來電云士丹達報接聖彼得堡訪事電稱人傳日本海軍中將東鄉護衛日兵一萬二千由鴨綠江之西登岸不料俄兵埋伏處處起驅逐日兵走回船中日兵死傷無數并喪失大砲甚多

○盡封旅港 ○初二日倫敦電稱太晤士報接訪事由高麗之西船來電云料旅順港口現已盡行封塞

○俄使知照 ○初一日噶爾頓來電云俄使卡勝尼知照美政府凡報紙訪事若在俄國權力所管地方用無線電報以遞消息一經查拿必將砲斃凡局外國船隻若在遠東俄國兵艦往來之海面內有無線電報機被俄艦搜出即擄該船其船內之訪事即目爲敵國間諜亦即將砲斃此舉經已知照各國

○知俄之論 ○初一日市卡塔埠來電云烈渴喜路報接噶爾頓電稱有外交大員某言現時俄國戰事已敗日前夜即自大之言已自吞回前數點鐘各國公使會議遠東事有著名公使又是俄國良友謂俄國戰事已如行泥淖之路越行越深越深越倦無望復振今戰事已算結局俄敗日勝海權已盡爲

日本所攬當今大勢既得海權即得勝俄國若不能得回海權必不能勝但俄國已無收復海權之望惟戰有三年之久得裝新兵艦或可決戰但勢師費餉府庫空虛商務凋敗內亂必又乘機而起云云此言之公使若肯出其姓名必震驚地球各國皆謂是人是言必是可信而有據俄國應早求和若及今求和或從日本前日所索日本或亦肯首肯

○諭守局外 ○初一日聖彼得堡來電云噶爾頓接哈賓日電昨稱華人政府舉動現似無偏見且各處地、華官日日出示通貼各處勸諭華人謹守局外之例

○華兵日將 ○初二日巴黎來電云正尼路報得聖彼得堡電稱有華人將領到來本處報告中國北軍華兵共有十萬皆備新式軍火且皆操練精良其領內有日本將領一百三十名皆扮華兵其內有萬餘駐紮滿洲界地有五萬駐紮直隸省

○改裝查探 ○初二日倫敦來電云太晤士報接訪事由高麗西方船上來電稱稱十九日有日巡艦到鴨綠江巡查所見兩岸皆有俄兵駐守必不能以小輪船渡兵登岸則官本口帶有五兵改作高麗漁人裝束駕漁船溯流而上見江濱有一鄉內有俄人因登岸逐去越十餘分鐘又見俄兵一隊由定州來毀拆俄兵舊日屯紮營壘隨後又有俄兵亦扮作漁人裝束駕漁船溯流而上該俄艇駛退避俄兵攔沙落俄兵兵盡棄鎗炮落河逃去被俄艇攔截一名後有俄兵拾七名駕艇前來欲救前艇亦被俄艇攔截又云現日兵尙載許多造橋物料由鎮浦浦登岸

○首撞敵雷 ○初一日聖彼得堡來電云現本處接各處遞來消息多謂俄路波羅、基戰艦撞沉沒必非撞自理之水雷料係撞敵人所放之水雷因天時霧障敵水雷艇駛近港口潛放水雷岸上雖時有電探燈亦不能見

○各國新聞 ○初一日巴黎來電云法外部接有電報高麗漢陽宮殿盡付于楚人一炬昨晚起火燒至今朝已盡成焦土高麗皇及諸臣皆避居于近地惟未言及有傷人命否亦未言及緣何失火人謂漢陽宮殿及後山由叛黨縱火

○同日倫敦來電云噶爾頓接有電報高麗漢陽宮殿失火事昨三十夜高麗西裝皇宮失火殃及鄰近宮殿皆成焦土人料由暗探樓宇之器失慎所致日兵竭力救火並保護高麗皇無虞是以高麗皇民見者咸稱感德日兵亦力保各國使館各使亦深感德云云

○又別處接有電云高麗皇宮內史冊文籍及寶具重器皆付一炬又江尼吉報接漢陽來云有人謂中叛黨縱火又有人謂實由宮內傾倒燈燭致兆焚如

○煙精作反機 ○蓋聞物極必反西歐有革命之軍匪趨求伸東亞有維新之國況夫黑籍不乏賣人烟吐成雲、帝恨

無此樂境之似也君亦欲談笑便是金城粟然玉樹財源既竭境地不單學則槍法洋操聲寒斗北糧餉則蒸民粒食味別雲南皆具其熱氣成團體久享神仙清福同奴隸辛勞任事專制君皇亦是太平宰相蓋以黨流遠近種有中西皆贊美其公平等誠爲天下無敵之社會世上有名之國民民頃聞而人不我我輩高拾餉項思圖斷斷奇百出機謀不准家藏私貨可憐爾局賤泥塵若教新價一行必貴舊時倍價爾等亦堪堪氣喘喘我點指對去燈槍想來機器除却無人之板積水難消無自隱者之名揭槍而起方盤爲陣尖托接續南枕如雲橫床放炮縱令格林之砲利豈勝我印度之炸彈或發由山岳崩裂或炸飛燕尾須領同仇之慨何懼之哉或發由山岳崩裂或炸飛燕尾須領同仇之慨何懼之哉或發由山岳崩裂或炸飛燕尾須領同仇之慨何懼之哉

香港匯單每百肆十二元八毛七五
光應銀每百四拾六員

用膏藥須要得法
膏藥能治百病... 凡患此症者... 宜早治之...

香港匯單每百肆十二元八毛七五
光應銀每百四拾六員

用膏藥須要得法
膏藥能治百病... 凡患此症者... 宜早治之...

用膏藥須要得法
膏藥能治百病... 凡患此症者... 宜早治之...

用膏藥須要得法
膏藥能治百病... 凡患此症者... 宜早治之...

用膏藥須要得法
膏藥能治百病... 凡患此症者... 宜早治之...

用膏藥須要得法
膏藥能治百病... 凡患此症者... 宜早治之...

理代隆英兆
信財梁
丸藥酒藥打跌名馳
CHEW YING LUNG
738 Sacramento St. San Francisco, Cal.
光緒三十一年二月中旬

聲明佈告
啟者我梁財信各項膏丹丸散酒藥... 茲因本舖在舊金山... 遷往新址... 特此聲明...

同益棧
TONG YICK JAN
Commercial St. San Francisco, Cal.
光緒三十一年二月中旬

鄭其照新華英字典
此字典通行中外久矣... 凡欲購者... 請向本舖...

鄭其照新華英字典
此字典通行中外久矣... 凡欲購者... 請向本舖...

鄭其照新華英字典
此字典通行中外久矣... 凡欲購者... 請向本舖...

鄭其照新華英字典
此字典通行中外久矣... 凡欲購者... 請向本舖...

牙鑲敬慈鄺

Charlie Fong D M D
814 3/4 Sacramento St.
Phone China 555 S F Cal
大馬路

舉凡牙科一道無不細心考察善醫牙痛各症分別才思無不藥到回春自設館以來經有十七年矣光顧者每年不下數千人常蒙梓里讚美銘感其深昨由唐山回美彼凡患牙者知所問津焉

館在金山大埠唐人街八百一十三號話筒差拿五百五十五號

鄭慈敬告白

THE SAN FRANCISCO CHINESE DENTAL ASSOCIATION

Y. D. Lau, D M D.
1106 1/2 Stockton St.
劉月東在館作頓
街一千零六號半

告 佈 豐 永
WING FUNG

WING TUNG
745 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

粵者本居開倉長裕號
 海味各色美酒石叻特正色公烟接理金銀書信付
 回香港兼有各樣瓜菜種樹藤絲藤心簾片發客
 代賣彭裕泰茶鄭其照牛兜鄭其濟藥酒藥丸普陀
 岩光明眼藥萬應膏藥山玉桂各樣俱全 貴客
 光顧價長相宜以圖久交交易 不誑在金山正埠
 唐人街柒佰肆拾伍號此佈 水豐號謹啓

和信忠港香

JONG SUN HOO
12 Gounought Road West
Hong Kong China.

[illegible]

宏泰日本漆器
HUNG HAI & CO

FUNG HAI & CO.
419 Kearny Street
SAN FRANCISCO, CAL.

兩信者本金銀書信來往久蒙各梓里深信惠顧不
少茲因本店遷往番人街離我華埠頗遠第恐埠中
梓友付託不便是以特着廣同泰爲之代理諸君
如有信銀附歸廣泰廣肇轉致者請直附出大埠廣
同泰妥當無悞矣再者本店向在都板街七百一十
五號開張今遷往乾汝街門牌第四百一十九號現
自辦到唐山日本各樣新款漆器磁具古銅玩物絲
髮正頭雅扇底絨色緞極匠繡花綢緞搭膊巾絲巾
西人所用各物俱全如蒙賜顧價銀格外從廉以
圖久遠交易倘有單口銀兩附出祈照上開番字寄
來得收矣仰祈留心是荷 辛丑元月安泰店謹啓

啓者

失

義隆店 遂豐店 德豐店 樓主黎永興全告
火即賠
樓房是年頓遭回祿之災幸由 鄧庚先生經手買
梳即得如數賠償茲特將實情登報以表 鄧庚先
致之功也此佈鄉弟 黎兆 黃祿 鄧燦 全肩

古者本
以紐約
庚申年
熱貨物
查驗
價皆準
古碑銘

買

燕梳須知
向聞鄧庚先生代理委市且市打火燭宴梳公司
大燭宴梳公司事務周至妥帖故本店等去年特由
經手買有火燭宴梳前因同樓失火雖未殃及小店
水濕即告鄧庚先生知帶同火燭宴梳公司人到店
料理閱數點鐘已照計濕壞之貨物價值如數賠
庚先生代理周至之力也無以為報故印數言佈街
火燭宴梳者知所擇云爾
鄧庚先生寓士作頓

永茂隆油米雜貨

Wing Mow Lung & Co.
734 Sacramento Street
San Francisco, Cal.

啓者本店開張數年端辦唐山等鎮貨物如米
正港福麗公烟廣蘭熟烟一石叻粉京葉味烟
頭食物諸色美酒蘇杭綢緞新衣各号名料俱全如
蒙光顧請照上番字寄來舖在金山正源沙口免致
街門牌七百三十四号皇家信箱二千一百一十二号
本店兼接理坑上各梓里金銀首信依期付還交香
港代理人廣生成庄伍鴻富伍鴻永伍餘勳謝華孝
店伍鴻秀等著致信實巡城馬送交府上快據公堂
無悞
大埠永茂隆謹啓

怡昌隆利記

Yee Chong Lung Co.
825 Dupont St.
San Francisco, - Cal.

一號石叻粉京菓海味鮮明什貨蘇杭各色粗布各物
髮時款鞋襪自造家用唐番絨衫襪各色粗布各物
等件俱全貨真價實各客留心光顧請新寫
格外減平以圖久遠相交安蒙 貴客光顧請新寫
明唐番字地步到來自能寄無誤並理在港悅
平恩平白沙西村等處滙單寄信銀兩及回港悅
隆黃文篤西隆米行司理人甯昌黃近思同昌何昌
燕等收轉交各鄉快捷無誤特此佈告仰祈留意惠
顧是所厚望焉舖在大埠都板街八百二十五號
怡昌隆謹啟

昌號 雜貨
Cheong Cheong & Co.

905 Dupont St. San Francisco
P.O. Box 2507 Tel. China

明醬料各款租撞炮竹紙料字畫器皿山庄男女新
辦浙湖紗緞羅縐紡綢蘇松布正時欵金珠玉器金
衣京廣儒履顧花粧桌圍牌襪緣帶珍珠玉簪有
銀首飾嫁粧什物一切俱全履蒙諸君垂顧經有
年所茲特再刊佈告倘蒙照原定時價加意減少
以圖久遠且付貨物尤爲快捷妥當舖在大坡都板
街原日門牌壹零七號今遷往左鄰九百零五號皇家信
箱二千五百零七號講話筒差拿十三號統此佈告
行留心是荷

波士頓洋貨莊
Boston Store

1211 Stockton Street
San Francisco Cal.

啓者本店開張有年舖在大埠十街轉右門牌一百一十一號辦各色洋貨時款花布毛巾布花絨洋庄衣服送禮香梘頂好花露水各色洋毯被面帶什鴨毛枕頭白布被單女庄色襪白製生髮油另有定織名機各色沙典布靚羽紗巾波羅基絨香港雪白線襪時款夾邊毛巾各色等物俱全不能盡錄貨真價實童叟無欺特登報章以期遠近咸知仰各惠顧請照上番字寄來定必格外相宜付上以圖久遠交易此佈
大埠波士頓公司主人謹啓

每比收美銀二毛五先無論收卷多少取列一百零一名其
謝教依格實足如卷過一千比以外另由主人加列四實此
聯准予三月廿五日仍在舊金山大埠都板街八百三十五
號半萃記印字局截取葉寄粵東佛山
同文社謹啓

字印接承

本報專代客商通佈告白。除禮拜外。每日照常。凡有承印。各款單式。報價。收租。單。月。結。年。結。式。樣。信。札。徵。信。錄。合。同。簿。時。款。唐。番。字。奇。雅。照。牌。紙。字。提。貨。單。唐。番。字。粒。巴。圖。章。唐。番。字。一。切。書。籍。刊。印。快。捷。價。值。相。宜。特。此。佈。告。諸。君。留。心。光。顧。是。荷。

本報局。講。義。拿。九。三。號。中。西。日。報。局。謹。啓。

CHUNG SAI YAT P.O. 804 Sacramento St. San Francisco, Cal.

快捷快捷

本報專代客商通佈告白。除禮拜外。每日照常。凡有承印。各款單式。報價。收租。單。月。結。年。結。式。樣。信。札。徵。信。錄。合。同。簿。時。款。唐。番。字。奇。雅。照。牌。紙。字。提。貨。單。唐。番。字。粒。巴。圖。章。唐。番。字。一。切。書。籍。刊。印。快。捷。價。值。相。宜。特。此。佈。告。諸。君。留。心。光。顧。是。荷。

本報局。講。義。拿。九。三。號。中。西。日。報。局。謹。啓。

CHUNG SAI YAT P.O. 804 Sacramento St. San Francisco, Cal.

律師告白

本律師。專。理。各。項。民。刑。案。件。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

遊藝院 THE NEW CHUTES

本遊藝院。現。已。新。遷。至。本。埠。新。花。園。之。鼓。樂。亭。對。面。第。拾。五。天。夾。富。路。街。角。之。處。各。款。奇。異。玩。物。色。色。俱。新。現。新。辦。到。之。走。獸。新。演。之。戲。臺。名。優。並。一。切。新。妙。難。盡。以。述。本。院。人。等。特。待。華。人。更。加。厚。禮。伏。望。諸。君。如。期。到。玩。可。也。

每。位。收。銀。一。毛。看。戲。在。內。

直。接。企。車。至。盡。處。轉。搭。電。車。自。到。無。誤。

或。搭。路。車。轉。搭。卡。士。打。車。亦。便。

術。士。公。司。謹。啓。

新式鐵器

本。店。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

眼科聖藥

本。藥。專。治。各。款。眼。疾。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

日本牙科醫生

本。醫。生。專。治。各。款。牙。疾。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

李麗西堂告白

本。堂。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

怡興號

本。號。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

樓齋顏寄

本。樓。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

房酒豐怡

本。房。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

英華廣

本。廣。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

唐人身洗

本。身。洗。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

本報局廣告

本。報。局。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

番裝毛笠

本。毛。笠。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

開新

本。新。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

岡州會館廣告

本。會。館。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

本埠東華醫局告白

本。醫。局。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

告竹號兩大順粵

本。號。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

子谷鬼于勝子松雲

本。子。松。雲。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

車火捷快

本。火。車。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

本埠東華醫局告白

本。醫。局。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

告竹號兩大順粵

本。號。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

子谷鬼于勝子松雲

本。子。松。雲。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

本埠東華醫局告白

本。醫。局。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

告竹號兩大順粵

本。號。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

子谷鬼于勝子松雲

本。子。松。雲。專。營。各。款。新。式。鐵。器。凡。有。人。事。相。交。多。蒙。光。顧。五。內。銘。感。如。有。委。託。必。竭。心。力。如。蒙。惠。顧。請。到。孟。利。街。五。百。零。八。號。上。面。商。是。荷。

胡。利。謹。啓。

大糯米每百磅良五元七毛
正增苗米每百磅良六元一毛
日本米每百磅良五大元正
新宜粘米每百磅良四元三毛七五
花樓魚每打二元八毛五
咸蛋每箱六元
淨法菜每日九毛七五

兆英隆四兩兩前壽眉茶每研良二毫
唐山白糖每百六五仙
新絲苗米每百磅良五元六毛
唐山大廣肚一元八毛二五
槐花每磅價二毛四至二毛七五
本省上品家用麵粉每桶四元八至五元一毛
廠口用麵粉每桶四元六至四元八毛
阿利近及華盛頓麵粉每桶三元六五至四元五毛
出口麥米每百磅一元三毛八七五
磨粉麥米每百磅一元三毛七五至一元四毛七五

新開紙第一二五七號

上品飼馬麥穀每百磅一元一至一元二毛二五
下品飼馬麥穀每百磅一元零七五至一元零八七五
本省新大黃粟每百磅一元四毛至一元四毫七五
東方粟每百磅一元三五至一元四二五
麥草每整十四元至十七元
亞化吡草每整十二元至十三元五
大白豆每百磅二元六毛五至二元七五
小白豆每百磅二元九至三元一毛五
不豆每百磅二元九至三元一毛五
蠟嗎豆每百磅三元二至三元四
紅豆每百磅四元五至五元
紅長腰豆每百磅四元七五至五元
牛奶油每磅一毛四至一毛九五
牛奶餅每磅一毛至一毛六
牛肉每磅四仙至八五仙
牛仔肉每磅七先至九五仙
羊仔肉每磅一毛至一毛五
羊肉每百八仙至一毛
豬肉成隻賣每百八五仙至九仙
分賣每磅一毛至一毛八仙
新鮮苹果每箱五毛至二元二五
大檸檬每箱七毫五至二元五
石榴橙每箱九毛五至一元六五
上品雞蛋每打一毛七至二毫
桔每箱一元二五至一元七毛五
香蕉每袋一元至三元
北架笋每磅三先至七仙
菠蘿每叻二元至三元
番茄每箱七毛五至一元

新出華英通語第貳卷

本埠長老教會江德牧師前著華英入門一書我華人學英文者莫不稱為英語入門之捷徑久已膾炙人口現江德牧師又著有一新書名曰華英通語第二卷一句英字旁即有一句唐字未諳英字意義可看唐字未諳唐字意義可看英字乃我華人欲學英文之捷徑也比前之英語入門更加美備故英語入門又名華英通語第一卷今著之新書名曰第二卷也全書有一百八十八頁英字唐字皆由本報局按排銅版字畫玲瓏紙張潔白現托本局代售每部價銀一元外埠購買加郵費長一毛各埠梓里欲讀新書者請即將書價付來定必從速將書付上俾得先觀為快也

本報局又常辦有江德牧師所著之英語入門每部價銀七手五仙外埠購買加郵費長五仙

彩袋小華英字典每部銀一元

譚宴昌字典彙集一本銀三元三毛

中西四書每部銀三元

西人士積文及李恩富同著之英語不求人每部一元二毛五仙外埠購買加郵費長五仙

本報局啓

敬啟者本堂現買受天后廟街門牌一百三十四號一百四十四號洋樓一座闊三十尺長五十五尺高三層眾議卜吉重新以出大埠廣和泰收入以應建造之用是為至盼此佈
本堂列位昆仲均覽
癸卯年十一月廿日金山大埠至德堂啟

至德堂告白
Anglo Sui Tai
904 Dupont St. San Francisco Cal.

金器鐘鏢
H. M. Blankenstein
455 Kearny St. S. F.

本堂現新辦到足金及夾金鏢仔並各款銀鏢有十四個出力夾金鏢仔且上好鏢銀價銀一十四元包用二十年本公公司又辦有歌奴鑽石乃獨市發賣別店無有者色澤與真鑽石無異華友光顧格外價廉舖在乾尼街四百五十五號布勒堅士丹店主人謹啟

怡和告白
Yee Wo Co.
923 Dupont Street
San Francisco Cal

啟者本店專辦唐山福米茶糖各色美酒一號石粉鮮觀貨京果海味俱全自製各款上好臘味各埠開創多年經蒙梓里光顧皆稱物美價廉誠恐各埠尚未及週知者特登報章如蒙購辦請照開西字函索定必揀選上貨從速寄上價銀計到三號怡和謹啟
金山大埠都板街九百二十

女醫鐸打柏告白
Dr. T. C. Park O'Neill
2502 Mission St. S. F. Cal. Mission St.

啟者西女醫鐸打柏久向華埠醫治華人婦女與小兒內外科格外加意如調經安胎生保育種洋痘等要端最為老練誠恐手屢蒙華友稱頌劍胆琴心今因遷居於尾慎街門牌一千五百六十二號雖隔華埠頗遠但由話筒叫喊按刻即到候特此佈告俾華友周知本醫生之話筒係尾慎三百八十號本女醫生謹啟

油布地毡
A. Lewis
1215 Stockton St.
San Francisco
一十五號夾怕士域街與布律委街隔救火車館兩
間舖位專辦各色地毡油布大小鏡架照身鏡玻璃
窗簾等貨發客久蒙華客惠顧皆知價廉物美
各款玻璃價格外減平
地毡油布每也自二毛五起
窗簾每張自二毛五起
鏡架每個自一毛起
各款玻璃價格外減平

嘗思目之于色也有同美焉此爲眼目光明者言之也若眼目
 有疾舉世繁華視若無覩豈能同美乎弟患目疾遍起紅筋幾
 乎一物不見將成五色莫辨羣醫方藥俱屬無功適有友人過
 問謂曾見報紙上有黃世雅恭頌雷烈先生爲眼科之良子與
 同宗盡往醫乎弟如友言訪得雷烈家先生住址乃厲企李街
 八百一十二號樓上第壹號房因往就醫焉蒙示以單方開以
 藥散不數日而眼疾若失弟感其恩而神其術用登數言于報
 上以誌不忘云耳簡稱爲代家先生賈招牌此非弟意也
 光緒廿九年八月下泮
 鄉弟雷仁基謹白

衫毛羊結窄

Saxony Knit Goods Co
12 Trinity St. San Francisco Cal
147 Sutter & Bush Sts. New York, U.S.A.

司公 山本



Saxony and Sitten Agents

啓請 路所

式窄結衫乃用手織成或大或小用羊毛或羊毛及純羊毛又各埠暖用極耐着各埠友購買請量胸圍窄列明函內並銀四元寄來定必即將貨辦上好一件付上若購多件減半並接織外羊毛華大衫公司在大埠春一街十三號開張

第一無二藥料

MENINEN'S

BORATED
TALCUM

**TOILET
POWDER**

頂好雲母石修容粉

新寶公司精製
砂雲母石修容
久矣天下馳名
嬰兒洗身後即
此粉擦落皮膚
腋下或股膊可
腐肉之患每盒
銀二毛五各處
人藥材舖皆有
售此佈

紐者斯有紐源
編寶公司謹啓


TIN FOOK & Co.
 711 1/2 Jackson St. San Francisco Cal.
 啓者本號創在大埠積臣街七百一十一號
 中開張親煉十足赤金葉專造手鐲銀環時
 款首飾特聘唐山上等巧匠到貨價實童
 珍無缺玉器花樣翻新工作精銳真價大
 小物件均皆蓋有本號字印永遠包換非常
 有十足金葉兌換珍珠玉器鑲件俱全偷
 各貴客宜用何樣請函將寶號的木紙付
 出自必依期付上無誤其銀或先寄出或造
 妥附來消抵或由大埠各舖交來均听其便
 仰爲留心光顧是荷如有信銀請照上列
 番字付來無悞
 金山大埠天福店謹啓

本醫生前在中國行醫七年半專查華人各症在大埠有八年
現接德國寄來機器能照透人身便知何症包理皮膚血症花
柳雜症初染癰瘋大小瘡癤凡肝肺胃腰諸症陽虛婦科到
來診視即指明何症不取分文調理醫金極廉調理華人病症
無有勝于本醫生者因知得華人身體與西人不同故設法亦
要不同慎勿亂求別醫為幸 本醫館在乾尼街四百二十三號
半二層樓每日下午一點至四點又七點至八點在館候醫下
午一點至四點傳話華人陳受萬洋文 西醫哥魯市文謹啓

光緒廿九年八月日
凡報股者請將銀交與值理人等收入給回收單可也

陳宜龍
Quong Tuck & Co.
208 Washington St.
Seattle, Wash.

劉維桂
Fook Woh Co.
707 Dupont St.
San Francisco, Cal.

謝護
Wing Sing Lung
645 Dupont St.
San Francisco, Cal.

伍盤照
Chung San Yut Po
381 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

黃森英
Kwong Tin Co.
Box 217 San C.
Los Angeles, Cal.

陳玉麟
San Yam Wai
716 Dupont St.
San Francisco, Cal.

李乾
Man Tai Co.
711 1/2 Dupont St.
San Francisco, Cal.

雷波生
Tee Chee Wing
715 Commercial St.
San Francisco, Cal.

正總理人伍盤照
副總理人謝護
總辦值理新錦華陳玉麟
聚昌榮雷光維
福和號劉維桂
永勝降謝護
舍路廣德陳宜龍
聚昌榮雷光維
萬泰號李乾
羅省廣安黃森英
黃森英

先者必推因思中國銀行各物歸己前不
預決者現時木版不如通行印件一變必盡用鉛字活版自
彼此大小高低未能通用與各國鑄造鉛字以中國之大小又未
相若者印中西文印件殊多不便況目下機器鑄造是以本局擬集
鑄造鉛字僅得二家又皆非用大機器鑄造是以本局擬集
股本上海通元認股時先收五元給回收金餘銀限光緒三拾年
銀二十五元換股票每元收一元給回收金餘銀限光緒三拾年
八月清交即換股票每元收一元給回收金餘銀限光緒三拾年
三十一年二月止截報英鎊通收銀收錢銀限光緒三拾年
備購美國新款機器鑄造漢英鉛字或藏版從新欵印模或鑄新
書或開館所有善後事宜皆可隨時振興各事已詳招股章程
程節畧內前已登報茲不備錄如各埠梓里欲看章程可函
問後列值理等定必如命付上也現各埠報股者亦皆爭先恐
後凡欲入股者祈早認股免致報滿欲報不及是荷

創辦值理新錦華陳玉麟
聚昌榮雷光維
福和號劉維桂
永勝降謝護
舍路廣德陳宜龍
聚昌榮雷光維
萬泰號李乾
羅省廣安黃森英
黃森英

傳遍內國陸續調撥軍人從事戰役各地汽車電車均停止
村鄉之道傍或懸提燈或懸國旗凡遇軍人搭車就道停站場
及道傍之男女老少百十爲羣呼萬歲車過時喧喧不絕揭
帽舉手直至不見車影而止一切大小中學校男女均唱征露
歌皆校師之新著作定爲校科書舉國傳誦焉

○俄京水厄 ○南洋星架坡叻報云日前俄京聖彼得堡

附近內瓦湖忽然水溢以致京城被水所灌一片汪洋舊京及避暑宮亦悉行衝毀敖樂當不爾斯吉親王宮更淹沒水中城內外居民數千萬人房屋倒塌無處棲止悲慘之狀幾不忍言當湖水漲溢怒濤掀天之時忽又狂風大作離城稍遠之崇樓傑閣摧毀甚多說者謂此次奇災雖較西歷一千八百二十四年稍輕然傷人實多似乎不在前次水災之下目下城內平地水高八尺以外俄皇特頒內帑一萬羅卜以賑在京被災貧民並令地方官設法拯救歐洲各善士聞有此變成捐巨款濟之本館按此事除吐報外未有所聞若非海市蜃樓則俄人懼兵災又懼水厄其將何以爲生耶噫

○善於入諫 ○頃聞某官入對論及時事某官叩首問

近有一事沿途喧傳皆謂確鑿以臣鄙見必係謠言皇太后問何事某官奏曰外間皆謂皇太后皇上有西幸之意臣以爲今日之事與庚子不同今各國皆有兵保護使館俄日兩國不允復駐大隊招人疑忌而無益於事況今日民力困窮遠庚子聖駕西巡亦恐還京不易皇太后曰並無西巡之意某官頓首曰臣亦以爲皇太后聖明必無此意某官出語所親然之者終覺疑信參半云

○追悔已遲 ○武備學堂開辦以來其間歷史由平和

決裂由決裂而平和原因甚繁不能詳述要其大端則不外
習與學生不善調和致生衝突聞自崔總辦辭去後舊日學
多有追念前教習吳許戴諸君之難得且悔當日排退教習
孟浪爲之咨嗟不置然戴君則已應連州中學堂之聘吳許
君亦已領某省練兵學堂教席矣自羅崇齡接辦後即擬認
改良現已聘定歷史教習祝慶祥監課員任世杰二人于學
上名譽不甚卓著或言是丁仁長之高足不知確否然軍事
實關係甚重願羅某加意遴選勿貽學生以口實也

記者聞羅某自接辦後鑒於前此之衝突一味出以柔和所用之人亦多瞻徇情面從此武備學堂當一變爲文弱學堂武而不武誠合奴隸教育主義但不知該堂學生果受奴隸之教育否也

○串婦訛詐 ○城西揚巷某正頭店昨有一婦到買呢

挑剔各貨故意刁難店夥怒而斥之婦與相鬭夥以手推之去婦即大聲叫喊謂被夥毆辱並有珍珠一包與某富家代購者價銀二百元亦經失去遂橫臥店內大肆呼號未幾有一人至認爲婦之親屬謂珍珠既失爲該店是問宜卽回覆某富家門外復有三四人同聲附和謂毆辱事小失珠事大勢難干休該店東恐釀事端卽請西關汛勇六名在門外彈壓旋有乘輿而來者乃城西某大紳之介弟也向店東理論謂珠乃其戚眷之物必要賠償店東畏其勢不得已以五拾金與之另送轎金二員事始息隨後有知其事者謂前在長壽里某店曾見其施此伎倆蓋某紳弟與無賴等串婦以行訛詐之術者也以紳紳之子弟而爲此串詐之行亦世家中之不肖者矣

○旗兵激發天良之告示
春興兩都統特頒諭通飭各旗認真整頓文錄於下
照得廣州地居東粵控制南洋城設兩重法度原爲周密門公
入度奸宄最易潛藏我滿漢八旗官兵駐防是邦原爲鎮守海
疆捍衛城郭任至重責至專也況身受國家豢養之恩更宜同
敵愾同仇之志當此強鄰環伺時事艱難宜如何激發天良
圖報稱盡去因循陋習練成節制雄師本將軍本副都統腹
以來疊經督飭各協佐領等詳詳訓誡屢奉諭旨改編常備
備營等軍按日調操冀成勁旅是在北洋有事尤當力保
疆除札飭各協領隨時查察外稟報外合行剴切示諭爲此

○金邑請兵 ○蘇州函云日前江蘇撫憲恩榮棠大中

得松江府電稟立傳藩臬兩司及蘇州府知府長元吳三縣
至撫轅密議良久旋飭書吏備文飛飭水師各船星夜起碇
之官場中人或謂松江府屬金山縣境某鄉近有鹽捕營哨
吳某開設賭場西幫梟首林得勝馳之逞強爭奪各黨羽
門不休既而吳力不能支稟請金山縣主蔣大令臨場彈壓
令允之旋被林黨四面圍裏擊破乘輿迫倉皇回署林黨復
擁入縣城與大令爲難故特飛電省垣稟請中丞派兵勦辦
時飛划右營管帶黃子香副戎甫經查哨回省中丞立即傳
面授機宜副戎稟辭後率領師船連夜拔隊而去

○放足新聯
○某室開窗不經足會一所所貼聯語甚

茲得友人錄示登報聯於下亦可爲女界說法也其文云
一邑共興天足會 羣媛如出地牢門 尼父傳經寸膚莫
如來說法兩足最尊 無罪受肉刑我謂阿娘卽酷吏
囚等錄犯今爲少女脫冤牢

醫與意通志不靈無以為調劑之用醫與臆通臆不精無以為
診視之方若有李先生漢來甯邑名醫也自粵來美經居二埠
數年現立正埠慎頓街翰香報館二層樓其活人之多不勝
枚舉卓兒前染痼症婦人陰虧症今弟在美又症染癆鬱年
餘遍延名醫罔效適延李先生到診均蒙藥到回春悉皆中節
斗既感先生之德今又沾先生之恩不可不頌先生之功爰為
之賦曰先生醫術擅岐黃剖折醫理何精良靈樞素問參理窟
使殺庸醫救萬方授徒多見高弟子醫師曾居明善堂今已懸
壺來海外先生一如仲景張先生平生重醫品一視同仁皆梓
桑我感先生無量德我頌先生亦不忘
如內埠梓里有患此症求醫者祈函知大埠都板街四時和藥
材店便妥話簡四百零二號 丁丑三 鄉愚弟廖永樹敬頌



送賀个十封六後碟鼻个封
子寶一相國列唱林將

三個 英台祭奠六個 芳草探監四個 貴英下山十二個
 轎門罪子八個 牡丹登仙九個 包公見母五個 智深出
 家九個 太子走難九個 辯才釋妖八個 花園砲馬八個
 雙飛蝶一個 杏元和番九個 東坡訪友八個 困南
 三個 斬鄭恩八個 琵琶行九個 嘆五更二個 八仙
 個 描真容一個 追夫一個 李陵碑三個 梳庄一個
 斬四門十個 諫君一個 百里奚會妻十三個 郭子儀
 功六個 夜婦窩鞋四個 孟明氏打雁七個 鳳仙女八個
 神記針七個

啓者本號開創卅餘載自辦正色公煙油糖茶米京果海味
 色美酒一號正均益石粉大小各款回福腰心簾枝簾片
 廣炮竹各樣菜蔬壽筵燭心各色顏料蘇杭什貨俱全自
 歷蒙 貴客光顧經歷多年惟恐未及週知故特錄之報上
 冀留心惠顧至于貨物必着件挑選鮮明且價錢照時價額
 減低以圖久遠交易伏望留心垂盼爲荷

代號信成
 拿八十八號
 文章吐氣十個 韓湘子登仙七個 狐仙報德九
 寄子存忠十個 雙生貴子十個 麗荷求藥十
 晴雲補髮十個 皇娘問卜十個 附荐文秀十
 流沙井四個 陶府訴情十個 惡婦木魚一
 笛仔祭奠二個 解心一個 擊雷七個 釋妖六
 仙童送子四個 打洞結拜十四個 雞仔木魚二
 小調嘆五更三個 貂蟬拜月十六個 到春來一個
 大調門一個 二度枚十個 西蓬擊掌三
 雙飛蝴蝶一個 私下三關十二個 蓮城佳藕九
 白帝城托孤四個 猜枚二個 金葉菊十二

城打唱碟列後
 修寬城打一個 林亞公司所委託而且我華人都板
 以圖利不過各公司之所委託而且我華人都板
 見耳聞 蒙光顧定必計順舖在金山大埠都板
 寄零九號張皇家信箱二千五百六十七號話筒
 拿八十八號 成信謹

器機聲留歛新理代號信成
 Shing Sam & Co 303 Dupont St S. F.

非毀 多 兒也 以 入 當 井 訪 幸 奉

J. LIPPMAN
333 Kearny St. San Francisco Cal.

啓者本店設在大埠乾汝街門牌第三百三十三號常有上好金鏢銀鏢時晨鐘超號鑽石又各項首飾眼鏡發售貨真價實童叟無欺如蒙各埠華人光顧請照本

店番字函知定即照單執起封固付決無延悞西人獵文謹啓

本店話筒金李三百六十一號

廣源告白
 Quong Yuen & Co
 713 1/2 Dupont St.
 San Francisco, - Cal.
 啟者本號自開張以來專辦唐山油米麵粉等貨
 海味各色美酒一號石粉止色云煙糖麵什貨白
 製加酒頂好腐乳發客如蒙富商惠顧定必照
 價計平以圖久遠交易並代理各坑各埠棧代
 金銀信由小帶到府上轉品香茶庄李希里
 接辦照信者人帶到府上轉品香茶庄李希里
 呈上收買快捷無誤久經馳名恐有未及週知者故
 特此佈告仰祈留心請照番字門牌號數定然收
 妥辦 舖在正埠都板街七百一十五號半
 廣源隆記謹啟

稅關經紀
F. F. G. Harper
407 Washington St.
San Francisco, Cal.
啓者與華友交歷有年所諸事任勞皆稱妥倫
有商近在本埠遠在外埠不論大小貨物出入
港口宜則稅關經紀提起貨物或寫回唐照照載
打稅等事祈爲留心慈顧或致函身處定然如命
辦無誤 公祥勇任工埠等處順街門牌肆百零七
號 弟增利哈巴氏啓

餅食 蘇杭 貨雜

廣益號

Cal. F. S. Yick Kwong St. Sacramento

啟者本號自辦油米茶糖正色公烟京果海味各色
美酒超石財粉大小元扁藤心粗幼藤枝鐵椅藤
絲租瓊炮竹蘇杭什貨磁器紙料發客自造鮮明餅
食龍鳳禮餅椰子瓜片中秋月餅用足上等材料加
工製造向蒙貴客光顧經應有尤恐未及週知
故特登之報上如蒙惠顧各貨定必挑選鮮明格外
減低以圖長久交易伏冀留心為荷 舖在金山大
埠沙加免度街門牌七百四十三號開張

須知獲利

居者勤得技省勒頓埠南邊合力積財生息公司現開分局在金山大埠的三間拿報館樓上四百零五號房本公司備有本銀一百萬元常有十萬元貯在勤得技書庫房本公司積利息之法最善最穩獲利最多凡在合眾國內無論各色人等或男或女每月計續能充銀二元二毛伍仙以上者可以在本公貽銀生息也凡欲詳細本公司前九年半已任交中積財生息銀一百四十拾萬凡欲詳細本公司之章程請寫信或親到本公司分局辦事房與總理叙談便知

●木公司宜倩華人代理

如意者請到來面議

CHARLES W. JOHNSON, 405 Examiner Bldg. S.F.

特表良醫

Lee Chai Leong
San Francisco Cal. Tel. Black 3658

李濟良先生乃粵東之醫士也世傳兩代素向神農之技久為人所稱許先生曾在西醫學堂卒業其醫理精微不表可知又蒙中西善士聘請在兩粵之地贈醫種痘前數年先生離粵遠遊美國東方亦經醫治多種洋人到埠迄今三載歷任浸信會牧師之職自思救人有未暇懸壺故遍訪中西名醫調治均苦藥石無效之中有人重染沉痾通訪中西名醫調治均苦藥石無效靈詎至病入膏肓余友忽然醒登李濟良先生前已靈開世立即敬延診視投以中西藥品遂獲藥到回春感聞知莫不讚美先生之妙術也況曾台患外科痔瘡疾內傷等症弟等薦與先生醫治均獲痊愈倘先生仲景氏之醫術豈能施起死回生之功哉此皆弟等並見之情故感佩難忘特為佈告俾患病者知所問津並醫婦科兒科內外奇雜難症皆能湊效先生現寓李街門牌二千一百一十三號喊線布勒三千六百五十八號

黃林觀 黃林慎立 黃林嗣農 黃林玉屏等謹白

○由大埠往香港

○由香港到大埠
○三月初二日到
○三月初九日到
○三月十九日到

寄唐山信例每封重半黨沙紙稍三錢十分三厘專買一掛信

仙如過館少許與照者 冀江詩月贈一掛一
信若買擔保無論本國別國用士担銀八仙另外寄信
市担要攜往書信館寫回取單爲據不可放街上書信館
唐山船期每逢下午一點鐘由唐山碼頭啓行大埠皇家書信

館每逢唐山船期中國古信上午十一鐘截止截
信限八點鐘起至十點鐘止截
至信面士担之法宜貼上邊右角若再貼十仙加快士担則此

至于左邊信角宜加番字寫明自己住址以便此信不遇其人
可以安址寄回無失

寄新聞紙回唐山每一仙士拉寄一兩五錢每八仙士担一
印給紙料亦同若寄番字信皮則與寄信同價

巴各處書信每封貼士担銀二仙限重一黨沙約七錢五
重如過額少許則照兩黨沙計用貼四仙餘皆倣此或中
邊揭印合字該言皮又不封口每黨沙重唯貼士担銀

仙如加過筆雖不封口要貼足十担二仙也

丹普士士即信館所出之一信紙紙面印有姓名外不准寫文詞雖至寄者番字招牌亦不得印寫紙面上惟紙底任從寫滿凡寄信者若無其要語可用此紙

凡寄新聞紙每紮一磅用士担四仙寄書相畫圖木印瓜菜等
僅費一仙能寄到美國內地杜魯山小島每月祇收郵費一仙
哥古巴等處若寄回唐山與別國要加貼士担一仙

樹花頭 每一磅用土担八仙各貨物每磅月貼土担一
仙每包限四磅重過額信館不收

考者斐市那埠之花酒樓生意原日吾胞兄伍鴻鎮沾有股銀三百元自緒廿八年十二月廿日但不幸身故當日各員齊集清算數目弟日四日由山多幹埠出來與各東眼全

當時弟收到雷學波兄交來銀一百元代爲付歸除收之外
存上銀五百元又買有生命燕梳銀一千元幸得燕
公司如數賠償家斐市那埠流記合昌雷學波兄代爲收貯

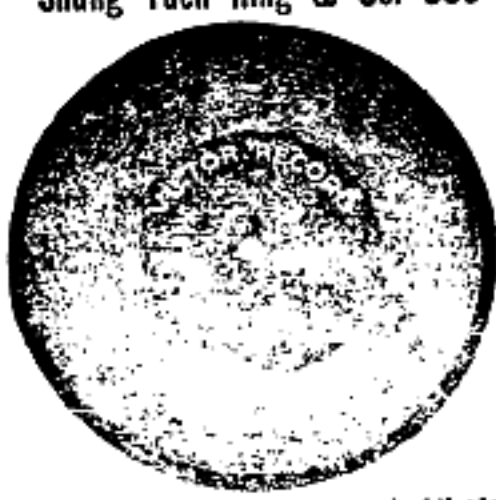
因內有數名股東妄行將生意收盤等語伯輝姑
各東欲將伍鴻鎮所存之工金支銷未知真否該生意做與不
做理當重印弟然後收盤倘將生意招人承頂無論何人承頂
維要與弟講妥方可交易特字聲明以免後論
一三

光緒三十年二月十一日

信源興
 Shun Yuen Hing & Co
 839 DUPONT STREET
 SAN FRANCISCO, CAL.
 本號自光緒元年開張向辦油米茶糖正色公煩諸
 色美酒均益石粉京果海味山貨紙料蘇杭什貨
 俱全常有呂宋或魚蝦肉蝦殼發客久蒙 諸君光
 顧歷經多年今特登之報章以期遠近週知如蒙
 惠顧各貨定照時市格外減低以圖久遠交易附寄
 貨物一概妥當無悞
 舖在金山大埠都板街第八百三十九號開張
 電話簡差拿一百八十九號
 信源興

鳴者本號代理個霖鼻公司留聲機器發售其偈乃四方唱板
 如圓月唱出之聲儼人一樣佳雅妙絕天下無双久已馳名仍
 恐遠埠未及週知故特登于報章以冀廣為暢銷

司公器機聲留欸新理代興源信
Shung Yuen Hing & Co. 839 Dupont St. San Francisco Cal.



茲將新唱就成坡外後

琵琶行九個	內南陽三個	杏元和番九個	花園跑馬八個	太子受難九個	包公見母五個	轅門罪人八個	芳草探監四個	父女走難十個	六國封相十一個
嘆五更二個	斬鄭恩二個	東坡訪友八個	雙飛蝴蝶一個	辯才釋妖八個	智深出家九個	牡丹登仙九個	貴英下山十二個	英台祭墓六個	賀壽送子三個

信源興兼代理域打公司

八仙賀壽一個
打洞結拜十四個
笛仔祭奠二個
生日問情一個
雞仔木魚二個
小調嘆五更三個
貂蟬拜月十六个
雙飛蝴蝶一個
大開門一個
到春來一個

文章吐氣士
私探晴文十
皇娘問卜拾
流沙井四个

加官送子三个
孔明歸天三个
西篷擊掌三个
狐狸遊園一个
私下三關十二个
蓮城佳藕九个
二度枚十个
白帝城托孤四个
女附薦二个
猜枚二

寄子全忠士
湘子登仙七
打洞結拜六
鳳陽歌一个

附薦文秀十
釋妖六
西蓬擊掌三
惡婦木魚一

狐仙報恩
擊雷七

金葉菊十二个

豪華諫君一个
什錦解心一个

生先來泰伍堂創繼

也祖傳紫金萬應膏藥良方自製膏藥全
濕骨痛輕症一貼重症二貼越二十四點鐘全
愈一治大小瘡口魚口便毒一治兒科
一治老幼男婦冷氣入腹忍痛不住即用白占
月粉爲藥心貼于臍中即愈惟孕婦忌貼臍中
跌打勿用 先生乃綱紀慎教會人前在美國

祛風第一

當傳教之職照祖傳良方揀選上品藥料製此
膏藥乃以濟人爲心非同專圖射利者比前有
友人因患濕風之症蒙 先生贈以膏藥一貼
全愈弟等聞之即購此膏藥試用果然其效如
神故特印數言布告俾欲購膏藥者知所問津
耳現 先生自製之膏藥寄在中西日報局代
爲發售每貼價銀二毛五仙每磅價銀六元五
毛內寄費 鄉弟 朱國華 林 燭 陳繡石 啓
劉月東 湯定伯 伍若淑 啓

先生又自製有專理跌打刀傷膏藥寄賣每朵價銀

行銀拿臣汝市經
FIRST NATIONAL BANK

本行在羅省增備實股本銀四十萬員滙銀三十
員在卡喇坎省南邊爲最大之銀行而且司事
皆爲厚忠信接理銀行一切應辦事宜滙票可
至大埠紐約橫濱小呂宋上海香港等處未士
專理滙單事務經已十四年優待華人久蒙嘉
在本行滙單回唐山者滙價格外相宜特此佈
翼 華友留心光顧是荷 本銀行司事人名
正掌理人似利退 副掌理人曲合庫
正貯庫人急 慎 副貯庫人潘 文

羅省化育馬路
Farmers & Merchants National Bank

LOS ANGELES, CAL

啓者本行收足資本銀五十萬員溢銀九十二萬
千員貯權銀四百二十五萬員在卡辦欸省南
最大開張最久之銀行代付在花旗內地匯票
銀行一切應辦事宜匯票可以匯至橫濱檀香
呂宋大噶大噶及中國各處通商埠頭如在本行
單回唐山者匯價相宜各匯票格外周至因有
上海銀行印度皇家照印銀行新金山與中國
皆代理本銀行出入事務特此佈告統希
心光顧是荷 再及本行常有穩固貯金及
儲蓄其質實廉願此以聞

和祥
CHONG WO

貴客留心賜顧可也
 東邊一街六百三十三號一舖在大埠姐懷街一百
 炎凡衣館所宜之物一切俱備價極相宜一舖在羅
 常有各色香鹼洗衣鹼市打珠所打青水青丸日本
 番鹼公司
 Los Angeles Soap Co. 633 First St. Los Angeles
 115 Davis St. San Francisco Cal.

及銀本
光行公
顧側司

有大小埠金銀工值甚廉并收買各樣金銀給價其優
 邊接傾金銀工值甚廉并收買各樣金銀給價其優
 園邊接傾金銀工值甚廉并收買各樣金銀給價其優
 請移玉步 詳見五 古拉社承受烈注連公司謹

藥膏金紫應萬製自

號
LUN CHO
149 Ducent St.
譚道才或托交別店亦能轉致妥當如有具函寄信
寄歸請照本店上開西字寄信到來自然快捷妥爲
轉附斷無延擱希爲 留心關照是荷 金山大埠
都拔街門牌八百一十九號 聯昌號謹啓

白
149 Ducent St.
譚道才或托交別店亦能轉致妥當如有具函寄信
寄歸請照本店上開西字寄信到來自然快捷妥爲
轉附斷無延擱希爲 留心關照是荷 金山大埠
都拔街門牌八百一十九號 聯昌號謹啓

買靴須知
631 Kearny St. San Francisco Cal.
本店在大埠乾尼街六百三十一號即企李街夾田尾街中
蘇糖舖側邊現欲將貨賣清收盤故每對賣出價銀半于買入
或黃或黑皮鞋每對銀白二毛五仙起至一元五毛止長柄粒
巴鞋每對銀二元二毛五以及一元九毛 弟棧李啓

承接木工
Sung Get 39 Waverly Place
San Francisco, Cal.
啓者本店專做各款對聯牌扁圖章木工龍牌龍燭大小花角
花眉各款木具工精價廉 諸君光顧尤爲快捷妥當舖在天
后廟街門牌三十九號即宵陽會館左邊是 金山正埠常吉店黃衍謹啓

聯昌號告白

LUM CHONG & CO.
419 Ducent St. San Francisco, Cal.
糖各色美酒一號石叻粉京果海味鮮靚什貨俱全
自製各款臘味貨真價實 貴客光顧是必照時價
減低以圖久遠交易至附寄貨物周旋無悞並接理
滙單長兩附返香港均棧樓傳緬 均祥盛譚開智
譚道才或托交別店亦能轉致妥當如有良商肯信
寄歸請照本店上開西字寄信到來自然快捷妥爲
轉附斷無延擱希爲 留心關照是荷 金山大埠
都板街門牌八百一十九號 聯昌號謹啓

鐘火報裝白告利和廣

Pacific Auxiliary Fire Alarm Co.
 Claus Spreck Bloch, San Francisco.
 Tel. Main 638
 KEYLESS
 AUX. FIRE ALARM BOX.
 512 S. 4TH ST.

本公司在大埠古羅士壁岡樓裝報火鐘每年收
 費銀十二元如遇火災
 即可報鐘無庸行出街
 外之遠且裝此火鐘買
 火燭宴梳每元半減五
 仙大生意店裝之實大
 怕思域幫助救火公司謹啟

625 Dupont St.
 San Francisco, Cal.
 啓者小號專辦日本漆器幼細磁器古銅煙筒象牙
 玩物繡花長短男女綿袍唐山頭繡絲髮搭巾各色
 絲巾絨綢正頭枝木刁花檯凳椅棹西人所川各等
 玩物俱全自開創二十餘年如蒙諸君光顧請將
 信單示來定必照時價格外計順以圖久遠之交希
 爲留心賜顧是所至盼
 門牌第六百二十五號
 舖在金山市埠都板街
 黃和利謹啟

通達
照今我

其初到該埠施治內外科大小症候隨手輒
 已胎炙人口無庸贅述矣弟我兩人者
 他則曾染傷寒變症首請著名西醫調理其
 中西親友惶然迫入醫院幸藉舅父曾伯靈翁
 先生到舖診治始服藥三四劑病勢減半症首
 保平安又若文炳則曾染漏底傷寒而炳不
 正先生診治各唐醫調治罔效症九死一生勸其
 遠轉他處請各唐醫調治罔效症九死一生勸其
 治病幾危乃再行服藥十餘劑乃能起死還生也
 醫院待斃乃再行服藥十餘劑乃能起死還生也
 五劑客體恩難忘遂合撰數言以表先生之德不是過譽
 我兩人沾恩難忘遂合撰數言以表先生之德不是過譽
 抑聞以畧伸感謝焉耳
 鄉弟陳池司徒文炳全敬啓

本公司現開設車房在唐人街七百零八號專接理
 華人來往貨物行李并接理華人商客司唐上落行
 李和同壽及代落船取好船位妥當無誤此佈

708 Sacramento St
 San Francisco, Cal

合頌良醫